



House Tariff
for
quay services

Date : November 2011

valid until December 31st, 2012

English translation: In cases of dispute the German text shall be binding

Contents		Page
<hr/>		
Section		
I	Ship dues (quay dues)	3
II	Cargo dues (handling charges).....	5
	A. Handling charges in List of Commodities.....	5
	B. Special handling charges.....	5
III	Storage charges.....	6
IV	Minimum charges.....	7
V	Special Surcharges	7
VI	Charges for special services.....	9
Notes on the Tariff of Quay Handling Services		10
1.	Liability to pay	10
2.	Terms of payment.....	11
3.	Determination of weights and measures.....	11
4.	Charges for carriage of goods by the Port Railway.....	11
5.	Basis of contracts.....	11
List of Commodities and Handling Charges		12
1.	General cargoes.....	13
2.	Iron and steel, slingable.....	14
3.	Vehicles in conventional traffic.....	15
4.	Dangerous goods, chemicals.....	16
5.	Containers.....	16

Section I

Ship dues (quay dues)

(Principal and recipient of invoice: ship's agent)

Ship dues are payable for the use of quay facilities by a seagoing vessel based on

- the quantity of cargo loaded or discharged (weight dues)
- the capacity and berthing time of the seagoing vessel (tonnage dues)

(1) For all services except fully containerized services at special terminals, the following **weight dues** will be charged for cargo loaded or discharged over the quay :

- a) **ships involved in overseas traffic**
(traffic with foreign ports, except ports listed under b) below)
incoming and outgoing **€ 6,80 per 1.000 kilos**

- b) **ships on long-distance european routes**
(traffic with european ports, except ports listed under c) below)
These routes includes the ports of Iceland, Ireland, the Black Sea, the Azov Sea, Madeira, the Azores, the Canary Islands the Mediterranean, the French Atlantic coast south of Le Havre, Spain, Portugal, Morocco, Murmansk and Archangelsk
incoming and outgoing **€ 5,80 per 1.000 kilos**

- c) **ships on short-distance european routes**
(for ships in traffic with the ports on the european continent) down to and including Le Havre, with ports on the East Coast of the United Kingdom and for ships in traffic with Scandinavian countries across the North Sea as well as in traffic with the ports of the Baltic Sea, including the Danish Islands

incoming and outgoing **€ 4,00 per 1.000 kilos**

Weight dues as per a) - c) are also payable for cargo which is delivered

- from the quay into watercraft,
 - from the quay by floating crane into a sea-going vessel being loaded at the quay or
 - to the quay from watercraft or
 - by floating crane from a sea-going vessel being discharged at the quay.
- d) Ship dues for goods to be discharged or loaded at dolphins and which, by order of the ship's agent, are discharged or loaded at the quay

€ 6,80 per 1.000 kilos

Ship dues for goods to be discharged or loaded at dolphins or over side at a quay and which are, at the request of a 3rd party, discharged or loaded at the quay (invoice recipient : applicant)

€ 6,80 per 1.000 kilos

- e) When a crane is used for over side work or for re-stowing on board, in addition to the crane hire charge (Section VI) weight dues of

€ 6,80 per 1.000 kilos

are payable on the quantity of cargo handled (invoice recipient: applicant).

(2) a) **Tonnage dues**

- min. charge for the first 24 hours of berthing time **€ 0,52**
- after that, for every 12 hours of berthing time **€ 0,26**

multiplied by the GRT*) figure.

- b) Berthing time commences immediately after the vessel is moored at the quay. Sundays and public holidays will only be counted as berthing time if loading or discharging takes place on these days

(3) **Port and Terminal Security Charge**

For all cargo discharged or loaded in seagoing traffic a port and terminal security charge is payable as follows:

- Containers, loaded or empty, per unit **€ 9,00**
- General cargo all kinds, measuring up to 5 times, per 1.000 kilos **€ 0,70**
- measuring more than 5 times, per 1.000 kilos **€ 1,40**

*) German law of 22.1.75 in respect of the International Measurement Convention of 23.06.1969

Section II

Cargo dues (handling charges)

(Principal and recipient of invoice: commodities agent)

A. Handling charges in List of Commodities

- (1) For handling cargo over the quay or over side, **handling charges** will be levied based on the rates detailed in the List of Commodities in € per 1.000kilos of the quantity of cargo handled (provided no other basis for the calculation is laid down).
Fractions of 100 kilos, cbm or days will be counted as whole units.
For over side handling the agreement of the quay operator in question must be obtained.
- (2) Handling charges for **cartage goods** at the first shed (i.e. goods delivered to a quay shed but not shipped from there; instead they are first transported to another quay shed from where they are shipped seawards or taken over side for out ward sea traffic): the appropriate rates for outgoing traffic detailed in the List of Commodities.

B. Special handling charges

- (1) Handling charges for **transit goods** (i.e. goods delivered to a quay shed, redelivered but not shipped seawards from there):

-	vehicles	€ 75,00 per 1.000 kilos
-	goods measuring max. 5 times	€ 58,00 per 1.000 kilos
-	for goods measuring above 5 times	€ 11,60 per cbm

- (2) Handling charges for **re-stowage goods** (i.e. goods unloaded from a ship for re-stowing purposes and then loaded back into the same ship):

Settlement as per list of commodities additionally to ship dues

Section III

storage charges

- Free quayside storage for **import goods**: three calendar days after the last day of discharging from sea-going ship
- (1) Free quayside storage for **export goods**: five calendar days after the day the cargo is delivered
- Free quayside storage for **sea-borne transshipment** goods: seven calendar days
(Sea-borne transshipment goods are goods which arrive by sea and which in the Bill of Lading – through B/L or local B/L marked for transshipment or B/L's which clearly indicate forwarding by sea to another port - shows are destined for reshipment by sea)
- Diverging regulation for free quayside storage of **dangerous goods (GGV See)** : One calendar day after 1st contact of quay
- (2) **Quayside storage charge** for goods of up to 5 times measuring **€ 2,80 per 1.000 kilos/day**
Quayside storage charge for goods more than 5 times measuring **€ 3,95 per 1.000 kilos/day**
- (3) Storage charge for **discharged goods** after expiration of the period of seven days when storage charges are due: two times the charges detailed in Clause (2) above
- Charge for **outdoor storage** of goods where permission has been applied for and granted per month or fraction thereof **€ 13,45**
- Charge for the storage of **goods in sheds** where permission has been applied for and granted : **details on request**
- The **monthly storage charge** will be calculated without the free days detailed above; the first day of storage is the date when the goods are received, the last day of storage the date they are taken away.
- (5) Storage charge for **transit goods**: payable from the day of delivery and calculated by the weight of the goods; Clauses (2) and (3) above are applicable. A storage charge also has to be paid for the day the goods are taken away.
- (6) Storage of **containers/flats**: **details on request**

Section IV

Minimum charges

- (1) Minimum charge for each application where charges apply: **€ 48,00**
- (2) If **several services** are requested in one application where charges apply, a minimum charge as per (1) will be levied for each service.

Section V

Special surcharges

- (1) **Surcharges** payable for work done outside the normal working hours from Monday to Friday :
- a) for night shifts Mondays to Thursdays, per gang and shift **€ 912,60**
 - b) for night shifts prior to pre-holiday shifts, i.e. on the days before January 1, Easter, May 1, Whitsun and Christmas, per gang and shift: **€ 3.088,00**
 - c) for 1st shifts on Saturdays, per gang and shift **€ 337,65**
 - d) for shifts on Saturdays, Sundays and official public holidays (except for the 1st Saturday shift) and for night shifts on Fridays, per gang and shift **€ 1.088,55**
 - e) for overtime Mondays to Fridays and after the 1st shifts Saturdays per gang and hour or fraction thereof **€ 152,10**
 - f) for overtime after 2nd to 4th shifts on Saturdays, per gang and per hour or fraction thereof **€ 242,75**
 - g) for overtime at Sundays and official public holidays, per gang and per hour or fractions thereof **€ 294,70**
 - h) for pre-holiday shifts on Mondays to Fridays , per gang and shift **€ 581,40**
(only valid for April, 30th, December, 24th and December 31st)
 - i) early hours will be charged as overtime

j)	The fees for work to be assessed on time basis will be debited as follows :	
	per man / shift	€ 445,75
	per man / hour	€ 61,55
	per gang / hour	€ 369,30
(2)	Charge for a certificate	€ 48,00
(3)	Charge for each part-delivery order	€ 24,00
(4)	Charge for suspension of export goods per application	€ 48,00
(5)	Charge for double invoicing as a consequence of a not advising special price agreements on the delivery-paper, per application	€ 24,00
(6)	Charge for processing a receiving note /quay order (Schiffs-zettel/Hafendatensatz) not received in time before shipment, per application	€ 48,00
(7)	Charge for processing a dangerous goods request	€ 48,00

Section VI

Charges for special services

Charges for the hire of **cranes and fork-lift trucks** with the quay

(1) operator's personnel

a)	cranes (with driver)	<i>per hour</i>
	up to 45 t capacity	€ 472,80
	over 45 t	on request
b)	fork-lift truck (with driver)	<i>per hour</i>
	up to 8 t capacity	€ 108,00
	up to 15 t capacity	€ 160,00
	up to 40 t capacity	€ 345,00
c)	reachstacker (with driver)	€ 395,00

The rates per hour apply to full hours or fractions thereof.

Rates are applicable for work during regular working hours. **Outside regular working hours** surcharges will apply for crane and fork-lift truck operators in accordance with section V (special surcharges)

d) **trailers**

For trailers supplied by quay operator for handling, intermediate transport and/or storage, a charge of per trailer is payable effective from the 1st day of use.

€ 61,50 per day

(2) Rates for work to be **assessed on a time basis** and for **waiting time and breaks worked non-stop**.

Charged time will be rounded off to half hours with a **minimum charge of half an hour**.

The rates are applicable for work done during normal working hours. **Outside normal hours**, pro rate surcharges per worker will be payable in accordance with Section V (special surcharges)

Notes to the Tariff of Quay Handling Services

1.

Liability to pay

- (1) The shipping line and / or their local agents are liable to pay ship dues for the use of quayside cargo-handling facilities by a sea-going vessel.
- (2) For expenditures in respect of safety regulations of ISPS-Codes of IMO a port and terminal security charge is payable by the shipping line and / or their agents.
- (3) The charge for handling cargoes over the quay or over side is payable
for outgoing and incoming seaward traffic by the issuer of the receiving note/quay order (shipping-note/commitment-note)

If the ship owner/ship's agent of a container vessel has taken responsibility to pay the handling charges for the loading of containers the additional liability of the issuer of the quay order to pay the handling charges for loading in case of outgoing seaward traffic has a time limit.
The issuer of the quay order will only be held liable in addition to the ship owner until the goods have been received by the ship.

In all other cases, the liabilities to pay the handling charges by the issuer of the quay order, as laid down in this tariff are not affected by the above mentioned time limit.

- (4) Storage charges are payable by the recipient in the case of discharged goods, by the issuer of the receiving note/quay order in the case of goods loaded and in all other case by the applicant.
- (5) Charges for miscellaneous services are payable by the respective applicant.

2.

Terms of payment

- (1) Charges and expenses incurred by the quay operator are due within six days after receipt of invoice.
- (2) The quay operator is entitled to demand advance payment.
- (3) The quay operator is entitled to charge interest on arrears of payment at 4% above the rate of interest laid down by the European Central Bank.
- (4) An additional payment of 1,5 % (Minimum Wage Agreement Fund) is payable on all charges of the house tariff (except storage charges) and if so the VAT regulated by law.

3.

Determination of weights and measures

Charges will be levied on the basis of the weights and measures shown in the accompanying documents or according to the customary average weights and measures. For goods weighed and/or measured by the quay operator, the charges will be levied on the basis of the weights or measures thus established. In case of exceeding of weight the act of weighing has to be settled by the issuer of the shipping note.

4.

Charges for carriage of goods by the Port Railway

- (1) The house tariff does not cover any expenses incurred by the quay operator, in particular demurrage charged to the quay operator by the respective railway operator.
- (2) Furthermore, the house tariff does not include any charges incurred by the quay operator with respect to the provision of wagons by the respective railway operator.
- (3) Demurrage may be repaid in full or in part providing per mission is obtained from respective railway operator.

5.

Basis of contracts

All contracts basing on the Recommendation for the General Terms of Business of Quay Handling Firms in the Port of Hamburg (Kaibetriebsordnung) valid at any given time.

LIST OF COMMODITIES AND HANDLING CHARGES

(Charges to Section II A)

The handling charges mentioned in the list of commodities refer to goods in seaworthy packing.

Goods / respectively services not mentioned above
as per request

General cargoes

	Handling charges	
	outgoing indirect	incoming indirect
General Cargoes overall		
in packages from 400 kilos to 10.000 kilos / measuring up to 5 times	€ 33,40	€ 41,80 per 1.000 kilos
in packages from 400 kilos to 10.000 kilos / measuring more than 5 times	€ 6,70	€ 8,40 per cbm
in packages more than 10.000 kilos up to 100.000 kilos (measuring up to 10 times)	€ 48,70	€ 57,30 per 1.000 kilos
in packages more than 10.000 kilos up to 100.000 kilos (measuring more than 10 times)	on request	
packages more than 100.000 kilos	on request	
watercrafts	on request	
Goods with a measure of length more than 20 m	on request	

IRON AND STEEL, unpacked, slingable, lots of minimum 200t*
max 10t unit weight

	Handling charges	
	outgoing indirect	incoming indirect
LONG PIECES (merchant bars, section steel, pipes)		
in lengths of up to 13 m	€ 16,50	€ 19,50 per 1.000 kilos
in lengths over 13 m	€ 18,70	€ 22,00 per 1.000 kilos
cement-lined pipes, coated and/or cast-iron pipes	on request	
ROLLED STEEL PRODUCTS (incl. bundles wire rods)		
in packages of over 1.000 kilos	€ 14,50	€ 17,00 per 1.000 kilos
OTHER IRON PRODUCTS, treated (Steel mesh fabrik, wire, wire netting, wire ropes, permanent way materials, fittings, flanges, alloys,	see rates for general cargo	
IRON AND STEEL, packed	see rates for general cargo	
Fees for handling of goods directly ex wagon	on request	

*For lots under 200t, the General Cargo, non-specified rate will apply

VEHICLES IN CONVENTIONAL TRAFFIC

	outgoing indirect	Handling charges incoming indirect
SELF-PROPELLED AND/OR STEERABLE VEHICLES		
Cars		
up to 1.300 kilos per car	€ 95,00	€ 95,00 per part
over 1.300 kilos per car	€ 113,40	€ 113,40 per part
Commercial vehicles incl. Trailers (Bus, caravan site, fork lift, lorry, mobile generator, mobile crane, road roller, tractortrailer, truck etc.)		
	€ 56,50	€ 56,50per 1.000 kilos

NON-SELF-PROPELLED AND/OR STEERABLE VEHICLES AS FAR AS TRACK VEHICLES : SURCHARGE 25%

ALL NOT ABOVE MENTIONED VEHICLES AS FAR AS RAILWAY VEHICLES ON REQUEST.

DANGEROUS GOODS, CHEMICALS

	outgoing indirect	Handling charges incoming indirect
DANGEROUS GOODS (covered by GGv-See*) classes 2-6, 8, 9	€ 45,00	€ 51,00 per 1.000 kilos *
classes 1,7 as far as not mentioned	on request	

* as well as the charges for handling for an application for dangerous goods (see section V – special charges)

CONTAINERS

ISO-containers, 20' and 40'
only with valid CSC

gate in/out	€ 55,00 per container/move
stack out	€ 40,00 per container/move

All other services on request